



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Unità di direzione protezione dei consumatori

Complemento Release Notes 4.2

RELEASE NOTE 4.2 (RPC 4.2.0)
Realizzata il 12.12.2022

Autori:
Samantha Doninelli (Ufficio federale della sanità pubblica)
Fabio Toschini (Ufficio federale della sanità pubblica)



1 Indice

1	Indice	2
2	Introduzione	3
3	Informazioni di Contatto	3
4	Panoramica	4



2 Introduzione

Il seguente documento è stato redatto allo scopo di informare gli utenti sulle novità concernenti lo strumento per annuncio collettivo (MMT) che verranno rilasciate con la release 4.2 del 14.12.22.

3 Informazioni di Contatto

Al fine di dare una struttura che permetta una più chiara categorizzazione delle informazioni di contatto, con la release 4.2 sono stati implementati i sotto nodi mostrati nell'esempio qui di seguito. La vecchia struttura per comunicare le informazioni di contatto rimane valida ma consigliamo di adottare i nuovi codici al più presto in quanto si intende mantenerne la retrocompatibilità fino a fine 2023.

```
<p:contactInformation>  
  <contact>  
    <title>Ing</title>  
    <firstName>Nome</firstName>  
    <lastName>Cognome</lastName>  
    <gender>MALE</gender>  
    <correspondenceLanguage>IT</correspondenceLanguage>  
    <tel>079 123 45 67</tel>  
    <mail>mail@mail.ch</mail>  
  </contact>  
</p:contactInformation>
```

Le informazioni relative alla persona da contattare vanno inserite come mostrato nell'esempio qui sopra.

Al nodo relativo al sesso della persona (`<gender>MALE</gender>`) le opzioni possibili consistono in **FEMALE** (= Sesso femminile), **MALE** (= Sesso maschile) e **UNKNOWN** (= Non definito).

Per quanto riguarda la lingua di corrispondenza

(`<correspondenceLanguage>IT</correspondenceLanguage>`) le opzioni a disposizione consistono in **DE** (= Tedesco), **FR** (= Francese), **IT** (= Italiano) e **EN** (= Inglese).



4 Panoramica

Di seguito trovate un esempio di annuncio fittizio comprendente i nuovi nodi al fine di avere una panoramica generale e dei livelli in cui vanno inseriti.

```
<p:product status="DISPATCHED" action="INSERT"
marketedAmount="NON ENVIRONMENTAL HAZARD"
stateOfMatter="FLUESSIG" isKitComponent="true"
removedFromMarketAt="2000-10-10">

  <p:id id="TestId10000" official="false" type="Biocide"/>

  <p:primaryName>Designazione principale</p:primaryName>

  <p:tradeNames>
    <tradeName>Nome Secondario</tradeName>
  </p:tradeNames>

  <p:approvalNumber>Numero di omologazione</p:approvalNumber>

  <p:remark>Osservazioni</p:remark>

  <p:usage>
    <u:usagecode>Impieghi previsti</u:usagecode>
  </p:usage>

  <p:eanNumbers>
    <ean>101</ean>
  </p:eanNumbers>

  <p:applicantItemNumbers>
    <applicantItemNumber>215425995001</applicantItemNumber>
  </p:applicantItemNumbers>

  <p:manufacturer>Indirizzo del produttore chimico</p:manufacturer>

  <p:consumer industry="true" public="false"/>
  <cl:labelingGhs signalword="GEFAHR">

  <p:formulation>Composizione</p:formulation>

  <p:descriptors>...</p:descriptors>

  <p:biocideUsage>Impieghi previsti per biocidi</p:biocideUsage>

  <p:classificationGhs>Classificazione</p:classificationGhs>

  <p:contactInformation>
  <contact>
    <title>Ing</title>
    <firstName>Nome</firstName>
    <lastName>Cognome</lastName>
    <gender>MALE</gender>
    <correspondenceLanguage>IT</correspondenceLanguage>
    <tel>079 123 45 67</tel>
    <mail>mail@mail.ch</mail>
  </contact>
</p:contactInformation>

</p:product>
```